



DOF Travel

Nordfinland

(Oulu og Kuusamo)

17. – 26. juni 2017



Frands E. Jensen

Indhold

FORORD	3
KORT TUROVERSIGT	4
DELTAGERLISTE	4
FINSK	5
TUREN DAG FOR DAG	6
LØRDAG 17. JUNI	6
SØNDAG 18. JUNI	7
MANDAG 19. JUNI	9
TIRSDAG 20. JUNI	11
ONSDAG 21. JUNI	13
TORSDAG 22. JUNI	15
FREDAG 23. JUNI	17
LØRDAG 24. JUNI	18
SØNDAG 25. JUNI	20
MANDAG 26. JUNI	21
FOTOGRAFER	22
DAGENS FUGL	23
FUGLELISTE	24
PATTEDYR OG ANDET	28

Forord

DOF Travel arrangerede en tur til Nordfinland i perioden 17. til 26. juni 2007 med 16 deltagere og undertegnede som leder. Turen blev gennemført i to minibusser og med overnatning to forskellige steder. Vi besøgte to hovedområder:

1. Området omkring Oulu (på svensk: Uleåborg) i Nordvestfinland med basis på Oulu Airport Hotel, 17. til 21. juni, og
2. Området omkring Kuusamo i Nordøstfinland med basis på Oivangin Lomakartano (Oivanki Ferieejendom), 21. til 26. juni.

Det er to temmelig forskellige områder, selvom de hører til samme region, nemlig Pohjois-Suomen Alue (Nordfinlands Region), lige syd for Lapland. Området omkring Oulu er fladt lavland med meget veldrænet landbrugsland og en del skov, mens området omkring Kuusamo er præget af søer, bakker og tætte nåleskove, kun afbrudt af en smule landbrugsland hist og her. Gran, fyr og birk er dominerende i skovene med indslag af bævreasp og røn.

Profil Grupperejser havde organiseret flyrejse (Finnair), billeje (Avis) og overnatning, og der var bestilt lokalguide fra Finnature. Vores tildelte, gennemgående guide blev desværre syg kort inden afgang, så vi fik tre andre i stedet; først Taru Suninen i Oulu-området, derpå Olli Lamminsalo og Matti Komulainen i Kuusamo-området. De var alle dygtige og kendte deres fugle. Især Taru imponerede. Trods sin unge alder optrådte hun særdeles kyndigt og professionelt.

Jeg vil tillade mig at skrive, at turen var vellykket. Turen var fyldt med store oplevelser fra de smukke landskaber til de mange fugle, vi så.

Vejret var i hele perioden koldere end gennemsnitligt for årstiden med temperaturer i Oulu-området mellem 8 og 18°C og en del blæst, mens Kuusamo-området bød på temperaturer mellem 3 og 14°C, men ikke så megen blæst. Regn fik vi ikke meget af, og mest mens vi var undervejs.

Det kolde vejr betød, at myggene holdt sig nogenlunde i ro. Det var kun i Oulu-området, de kunne virke lidt generende på vores skovture. Der var derimod flere af os, der blev angrebet af flåter.

I det hele taget havde det været et meget koldt forår i det meste af Finland, og mange trækfugle var ankommet mere end to uger senere end normalt. Det var også et dårligt gnaverår. Mange ugler opgav at yngle. Finnature kendte ingen ynglefund af perle- og høgeugle i de områder, vi besøgte, og de slag-, lap- og spurveugler, vi så på yngleplads, var de eneste kendte ynglepar af disse arter. Vi må derfor siges at have været heldige at se de tre eftertragtede uglearter og desuden Skovhornugle og en del Mosehornugler.

Deltagerne takkes for deres bidrag til en fin stortur. Det var et hold, der fungerede godt sammen. Tak til Hans, der kørte den ene minibus og til Ole, der aflastede mig ind imellem som chauffør i den anden minibus. Flere bidrog med viden om planter, insekter, geologi og det finske sprog.

Frands

Kort turoversigt

17. – 21. juni base i Oulu; 21. – 26. juni base i Oivanki (Kuusamo)

- | | | |
|-----|------|--|
| 17. | juni | København → Helsinki → Oulu, skove øst for Oulu |
| 18. | juni | Syd for Liminka-bugten |
| 19. | juni | Oulu, område vest for Oulainen |
| 20. | juni | Hailuoto |
| 21. | juni | Liminka → Syöte → Kuusamo → Oivanki |
| 22. | juni | Valtavaara, Itä-Ruka, Oivanki |
| 23. | juni | Oulanka Nationalpark |
| 24. | juni | Området øst for Kuusamo/Ruka |
| 25. | juni | Itä-Ruka, grænsen til Rusland, sydvest for Kuusamo |
| 26. | juni | Kuusamo → Helsinki → København |



Hele holdet (minus Ingelise og Frands) ved grænsebommen til ingenmandsland 25. juni

Deltagerliste

Anne Gram Nielsen

Klaus Lund Nielsen

Frank Pedersen

Henning Frost-Christensen

Peter Hartoft-Jacobsen

Kirsten Breddam

Ingelise Aarøe Petersen

Hans Drostgaard

Marta Bagoly Grun

Uffe Fester

Mette Simonsen

Frands E. Jensen (leder)

Birgit Graversgaard

Kai Stolpe

Henrik Hald Nørgaard

Ole Bennike

Jens Lund Hansen

Finsk

Et basalt kendskab til finsk kan være praktisk til at forstå stednavnene:

joki = elv (flod)	järvi = sø	lampi = dam	lahti = bugt
köngäs = vandfald	niemi = halvø	saari = ø	kylä = landsby
tie = vej	mäki = bakke	asema = plads	
länsi = vest	pohjois = nord	itä = øst	etelä = syd



Lapmejse 21. juni

Turen dag for dag

Fugletabellerne er opstået på basis af fugleliste-gennemgangen, som vi bestræbte os for at foretage daglig. Vi har ikke bestræbt os på at bestemme nøjagtige antal, så der er i vid udstrækning benyttet følgende angivelser:

- x få; et en-cifret antal, dvs. mellem 1 og 9
- xx mange; et to-cifret antal, dvs. mellem 10 og 99
- xxx rigtigt mange; et tre-cifret antal, dvs. mellem 100 og 999

Lørdag 17. juni

Alle var mødt op i Københavns Lufthavn 7.15, undtagen Anne og Klaus, der allerede var på ferie i Nordskandinavien i egen bil. Afgang med Finnair 8.55 og mellemlanding i Helsinki. Ved ankomsten til Oulu 13.40 fik vi vore to VW Caravelle minibusser, og vi kørte de få kilometer til Oulu Airport Hotel, hvor Anne og Klaus og vores første finske guide, Taru, ventede på os. "Airport Hotel" lyder lidt søvndyssende, men det er faktisk ganske fortrinligt for fuglekiggere, da det ligger 300 meter fra Oulunlahti (Oulu-bugten), og der var mange fugle at opleve i hotellets have og ved stierne på vej ned til vandet. Herom senere.

15.15 var vi på farten igen til den modsatte side af Oulunlahti, i Oulus industri kvarter, Nuottasaari (hvor vejene Poikkimaantie og Jääsalontie mødes), hvor der ofte ses Tereklire. Vi så dog ikke kliren, men derimod bl.a. Rovterne, Lille præstekrave, Stenpikker og Digesvale. På vejen tilbage til hotellet gjorde vi ophold ved et varehus, hvor der bl.a. handledes med friluftsudstyr. Flere ønskede at købe myggemidler og myggehatter. Tilbage ved hotellet gik vi ned til kysten og fik set bl.a. Atlingand, Sivsanger og Karmin-dompap. På græsset bag hotellet færdedes bl.a. Sjaggere, Hvide vipstjerter og Gråsiskener.



Tereklire-lokalitet ved kysten udenfor Oulu

Oulunlahti ved hotellet og ved Oulus industriområde					
Toppet lappedykker	x	Tinksmed	1	Sangdrossel	x
Grågås	x	Mudderklire	1	Vindrossel	x
Gravand	1	Dværgmåge	1	Sivsanger	1
Krikand	x	Hættemåge	xx	Havesanger	x
Gråand	x	Stormmåge	x	Løvsanger	x
Atlingand	1♀	Sølvmåge	1	Grå fluesnapper	1
Skeand	1♂	Rovterne	2	Blåmejse	x
Troldand	1	Havterne	x	Musvit	x
Hvinand	1	Mursejler	x	Allike	x
Stor skallesluger	2	Stor flagspætte	1	Råge	xx
Spurvehøg	1	Sanglærke	1	Gråkrage	x
Fasan	1	Digesvale	xx	Stær	x
Strandskade	1	Landsvale	xx	Skovspurv	1
Lille præstekrave	1	Bysvale	1	Bogfinke	x
Vibe	x	Engpiber	1	Stillits	2
Dobbeltbekkasin	2	Hvid vipstjert	xx	Gråsisken	1
Stor kobbersneppe	2	Bynkefugl	2	Karmindompap	1
Storspove	x	Stenpikker	2	Gulspurv	1
Rødben	x	Solsort	1	Rørspurv	x
Hvidklire	1	Sjagger	xx		

Der var aftensmad kl. 19 med glimrende tre-retters menu og derefter afgang til skovområder 20-40 kilometer øst og nordøst for Oulu, hvor vi skulle finde skovfugle. Vi besøgte flere steder. Det sidste sted vidste Taru, at der skulle være en rede af Spurveugle. Hun fløjtede, og en Spurveugle svarede. Marta opdagede den, da den kom flyvende, og alle nåede at få set den fint, dog i noget svagt lys, her sidst på aftenen. En Buskrørsanger sang lige inden vi var hjemme på hotellet efter midnat. Alle længtes efter at komme i seng, da vi havde været tidligt oppe.

Aftenkørsel efter Spurveugle øst og nordøst for Oulu					
Sangsvane	xx	Ringdue	x	Buskrørsanger	1
Trane	x	Gøg	x	Havesanger	x
Vibe	xx	Spurveugle	1	Løvsanger	xx
Brushane	x	Mursejler	x	Skovskade	1
Stor kobbersneppe	x	Stor flagspætte	1	Husskade	x
Storspove	x	Hvid vipstjert	xx	Allike	xx
Rødben	x	Gærdesmutte	1	Gråkrage	xx
Hvidklire	1	Jernspurv	1	Stær	xx
Svaleklire	1	Rødhals	x	Bogfinke	xx
Dværgmåge	xx	Sjagger	x	Grønirisk	1
Hættemåge	xx	Sangdrossel	x	Grønsisken	x
Stormmåge	xx	Vindrossel	x	Karmindompap	1
Sølvmåge	x	Misteldrossel	1	Gulspurv	1

Søndag 18. juni

Afgang 7.15 mod Liminganlahti (Liminka-bugten) og kørsel ad småveje langs sydsiden af bugten. Der var mange vadefugle undervejs, der kunne ses på tæt hold, bl.a. mange Store

kobbersnepper. Vi gjorde et stop ved Keskikylä ved broen over Siikajoki. Her blev betragtet Dværgmåger, Fjordterne, Mudderklirer, Broget fluesnapper, m.m.

Lidt længere fremme ad vejen drejede vi ind i et sommerhusområde og gik ind i skoven. Her var en yngleplads for Slagugle. Taru fandt Slaguglen, som sad lavt i et træ og vogtede over reden. Vi fik alle set den flot. Da vi kørte derfra, sås en Skovsneppe siddende frit fremme i solskinet på en træstub kun få meter fra vejen. Frokosten blev indtaget ved kysten. Vi besøgte et fugletårn ved Puhkiavanperä, hvor vi gik en længere tur ad spanger for at se bl.a. Gule vipstjerter. På tilbagevejen så vi flotte Bynkefugle og en Rødrygget tornskade; sidstnævnte turens eneste. Sidste stop var ved Visitor Center (Naturum) for Liminka-bugten. Selve besøgscentret var lukket, men på vejen til fugletårnet kunne betragtes en Sivsanger på tæt hold. Den sang uafbrudt og virkede helt beruset af sine egne udfoldelser. Der blev også set en større flok Spidsænder, de fleste hanner, og mange Brushøns, også de hanner i flotte sorte, rødbrune eller hvide dragter. Mange Rørhøge fløj rundt over de våde enge. Det var her, der skulle yngle Steppehøg, men den viste sig ikke. Vi var tilbage ved hotellet kl. 18. Efter aftensmaden var der fuglekig ved hotellet, bl. a. med Storspover på tæt hold.

Hele dagen, syd for Liminganlahti					
Toppet lappedykker	x	Dværgmåge	xx	Munk	1
Sangsvane	xx	Hættemåge	xxx	Havesanger	xx
Grågås	x	Stormmåge	xx	Gærdesanger	1
Gravand	x	Sølvmåge	x	Løvsanger	xx
Krikand	x	Rovterne	1	Grå fluesnapper	1
Gråand	xx	Fjordterne	10	Broget fluesnapper	1
Spidsand	xx	Havterne	x	Musvit	x
Skeand	x	Ringdue	xx	Rødrygget tornskade	1♂
Troldand	x	Gøg	x	Skovskade	x
Hvinand	1	Slagugle	1	Husskade	xx
Toppet skallesluger	x	Mursejler	x	Allike	xxx
Stor skallesluger	x	Stor flagspætte	x	Råge	xx
Havørn	3	Sanglærke	x	Gråkrage	xxx
Rørhøg	xx	Digesvale	xx	Ravn	x
Tårnfalk	2	Landsvale	xx	Stær	xx
Fasan	1	Bysvale	x	Bogfinke	xx
Trane	xxx	Skovpiber	1	Grønirisk	x
Strandskade	x	Engpiber	1	Stillits	1
Vibe	xxx	Gul vipstjert	3	Grønsisken	x
Brushane	xx	Hvid vipstjert	xx	Tornirisk	x
Dobbeltbekkasin	x	Gærdesmutte	1	Gråsisken	x
Skovsneppe	2	Bynkefugl	x	Karmindompap	x
Stor kobbersneppe	xx	Stenpikker	1	Dompap	2
Storspove	xxx	Solsort	1	Gulspurv	x
Rødben	xxx	Sjagger	xx	Rørspurv	xx
Hvidklire	x	Vindrossel	x		
Mudderklire	1	Sivsanger	x		

Mandag 19. juni

Afgang allerede kl. 4 til en lokal sø i udkanten af Oulu, hvor der yngler Nordisk Lappedykker. Vi så den fint svømmende fra den ene side af søen til den anden, mens en Skovsnepe fløj over søen. Derfra tilbage til lørdagens sted i Oulus industriområde, hvor vi igen kiggede efter Tereklire. Denne gang så vi Terekliren, stående på en jordbunke i teleskopafstand. Opstopper-næbbet levnede dog ingen tvivl om artsbestemmelsen. Efter



sigende skulle der i år kun være én fugl på lokaliteten, og det er jo i underkanten til yngel. Vi så også en forbi-flyvende Mosehornugle og en samarbejdsvillig Karmindompap af den meget røde slags. Da Terekliren havde vist sig, og vi ikke kunne komme tættere på den, kørte vi tilbage til hotellet til morgenmad 6.30.

Karmindompap

Resten af morgenen og noget af eftermiddagen blev brugt til afslapning. Mange benyttede lejligheden til at studere fuglelivet omkring hotellet. Der var mulighed for at gå langs kysten og gennem et boligområde til en lille havnepark. Nogle var så heldige at se endnu en Tereklire her, fotodokumenteret endda, som det ses til højre.



Terekliren i nærheden af hotellet

Diverse lokaliteter i og omkring Oulu					
Nordisk lappedykker	1	Rødben	xx	Sivsanger	1
Sangsvane	xx	Tereklire	2	Havesanger	x
Gravand	x	Mudderklire	1	Løvsanger	xx
Pibeand	x	Dværghmåge	x	Fuglekonge	x
Krikand	x	Hættemåge	xx	Broget fluesnapper	2
Gråand	x	Stormmåge	xx	Blåmejse	x
Skeand	1	Sølvmåge	x	Musvit	x
Troldand	x	Rovterne	1	Husskade	x
Sortand	x	Havterne	x	Allike	xx
Hvinand	x	Ringdue	x	Råge	x
Lille skallesluger	1	Mosehornugle	1	Gråkrage	xx
Toppet skallesluger	xx	Murseyler	x	Stær	x
Stor skallesluger	x	Sanglærke	x	Gråspurv	x
Rørhøg	x	Digesvale	x	Skovspurv	x
Fasan	2	Landsvale	x	Bogfinke	x
Strandskade	x	Engpiber	1	Grønirisk	x
Lille præstekrave	1	Hvid vipstjert	xx	Stillits	x
Vibe	xx	Rødstjert	1	Gråsisken	x
Brushane	x	Bynkefugl	x	Karmindompap	x
Dobbeltbekkasin	x	Stenpikker	1	Gulspurv	2
Skovsneppe	1	Sjagger	xx	Rørspurv	2
Storspove	x	Vindrossel	x		



Aftensmaden blev indtaget allerede kl. 17, og 18.45 var der afgang mod syd ad vej 86. Et enkelt stop undervejs gav en Sortspætte. Vi var fremme 20.45 ved et område vest for Oulainen, hvor vi kørte ind ad en skovvej, iførte os diverse myggemidler og -net og gik ind i den temmelig tætte skov, hvor der var opsat en kunstig rede til Lapuglen. Taru blev lidt bleg, da hun så, at ugleungen ikke sad i reden. Hun fandt den dog kort efter ca. 100 meter længere inde i skoven, siddende på en væltet, tynd granstamme. Vi betragtede ugleungen gennem længere tid fra behørig afstand, uden at den voksne ugle viste sig. Taru havde nok på fornemmelsen, at den var lige i nærheden, så hun gik på opdagelse efter den, fandt den, og tilkaldte holdet. Vi kunne så betragte den voksne Lapugle på ca. 50 meters afstand. En imponerende fugl (se forsiden). Sangdrossel og Svaleklire bidrog til lydkulissen.

Lapugleungen

På hjemvejen stoppede vi flere steder for at lytte efter natsangere, men hørte kun Sivsanger. Derimod så vi undervejs tre Mosehornugler og en Skovhornugle i den lyse nat, flankeret af en smuk himmel over den næsten ikke eksisterende solnedgang. Vi var tilbage lidt efter kl. 1.

Aftentur til område syd for Oulu					
Trane	x	Skovhornugle	1	Sivsanger	1
Skovsneppe	x	Mosehornugle	3	Havesanger	x
Storspove	xx	Mursejler	x	Løvsanger	xx
Rødben	x	Sortspætte	1	Musvit	x
Svaleklire	1	Landsvale	x	Husskade	x
Hættemåge	xx	Bysvale	x	Allike	xx
Stormmåge	x	Skovpiber	x	Råge	x
Sølvmåge	x	Hvid vipstjert	xx	Gråkrage	xx
Ringdue	xx	Sjagger	xx	Ravn	2
Lapugle	1 + 1 juv.	Sangdrossel	x	Bogfinke	xx

Tirsdag 20. juni

Hele denne dag var afsat til besøg på øen Hailuoto ud for Oulu. Øen, der er 200 km² stor og har 1000 indbyggere, er et resultat af landhævningen efter den seneste istid, og med tiden vil den vokse sammen med fastlandet. Vi kørte efter morgenmaden og kom med den gratis færge 8.30. Overfarten tager 25 minutter. Vi så Skarver på overfarten, og Bysvaler yngede på selve færgen. Der er mange fine fuglelokaliteter at besøge på Hailuoto, og vi begyndte med Potinlahti, en bugt på nordsiden af øen, ikke så langt fra færgelejet. Her var ikke voldsomt mange fugle, så vi kørte videre til indkøb i Hailuoto by og derfra til Viinikanlahti, den inderste del af den store bugt på sydkysten af øen. Her var et fugletårn, hvorfra vi kunne betragte en masse Krikænder, Dværgmåger og vadefugle. En Havørn blev mobbet af en Fiskeørn, og tæt på afgang sås en flygtig Duehøg.

Vi kørte ud til øens vestligste spids, ved Marjaniemi, og holdt en længere frokostpause. Der var en havn med en lille koloni af såvel Havterner som Hættemåger. Nogle få Stenvendere holdt til i havnen og på sandstranden, og en Havlit lå betænkeligt tæt på kysten, nok en syg eller olieskadet fugl, men den kom naturligvis på turlisten. Der var tid til en is og en kop kaffe i det fine vejr – det bedste vejr vi oplevede på turen.



Næste besøg var ved et stort fugletårn ved vejen, der går over kanalen, der forbinder de to dele af øens største sø, Ailuoto. Her var en elg ved at pløje sig gennem rørskoven, der dækker det meste af søens sydlige del. Til tider forsvandt det store dyr mellem de høje rør. Den nordlige del af søen var mere åben, og her kunne vi se flere fugle, som vi ikke så andre steder på turen, som Knarand, Sortklire og Lille kobbersneppe.

Sidste stop var ved en mose lidt mod sydøst. Her var en pæn vej at gå gennem løvskov og sump til et noget tilgroet fugletårn. Her var ikke så mange fugle, men inden vi skulle derfra strøg en Duehøg forbi. Vi skulle have været med færgen hjem 17.30, men den var forsinket og sejlede først kl. 18. På overfarten var kaptajnen lige ved at slå bak og kaste ankeret, da han så Peter komme styrtende ude fra stævnen af færgen, fægtende med begge arme. Peter havde såmænd bare set to Knopsvaner, lidt af et særsyn her langt mod nord, hvor næsten alle svaner er gulnæbbede.

Efter aftenmaden gik flere ned til bugten bag hotellet for at lede efter Tereklire. Den blev dog ikke genfundet.

Hailuoto					
Skarv	x	Vibe	xx	Engpiber	x
Knopsvane	2	Brushane	x	Hvid vipstjert	xx
Sangsvane	xx	Dobbeltbekkasin	1	Rødhals	1
Grågås	x	Lille kobbersneppe	x	Bynkefugl	x
Gravand	x	Storspove	xx	Stenpikker	x
Pibeand	x	Sortklire	20	Solsort	1
Krikand	xxx	Rødben	xx	Sjagger	xx
Gråand	xx	Hvidklire	1	Sangdrossel	x
Knarand	x	Svaleklire	2	Vindrossel	x
Skeand	x	Mudderklire	x	Sivsanger	x
Troldand	xx	Stenvender	3	Gærdesanger	x
Sortand	x	Dværgmåge	xx	Løvsanger	xx
Fløjlsand	2	Hættemåge	xxx	Fuglekonge	1
Hvinand	x	Stormmåge	xx	Musvit	x
Havlit	1	Sildemåge	3	Husskade	x
Toppet skallesluger	xx	Sølvmåge	x	Allike	xx
Stor skallesluger	x	Fjordterne	x	Råge	x
Havørn	4	Havterne	xxx	Gråkrage	xx
Rørhøg	x	Ringdue	x	Stær	xx
Duehøg	2	Mursejler	xx	Skovspurv	x
Fiskeørn	1	Stor flagspætte	1	Bogfinke	xx
Blishøne	xx	Sanglærke	xx	Grønsisken	x
Trane	x	Digesvale	x	Gulspurv	x
Strandskade	x	Landsvale	xx	Rørspurv	x
Stor præstekrave	2	Bysvale	xxx		

Onsdag 21. juni

Dette var dagen, hvor vi skulle flytte base fra Oulu til Oivanki, godt 200 kilometer, men inden morgenmaden kørte vi ud til besøgscentret ved Liminganlahti for atter at nyde de



mange Spidsænder, Brushøns, Store kobbersnepper, Storspøver, m.m. Som noget nyt sås en hunfarvet Blå kærhøg.

Stor kobbersneppe

Morgentur til Liminganlahti besøgscenter					
Sangsvane	x	Strandskade	x	Stormmåge	xx
Grågås	x	Stor præstekrave	x	Sølvmåge	x
Gravand	x	Vibe	x	Mosehornugle	3
Spidsand	xx	Brushane	xx	Hvid vipstjert	xx
Gråand	x	Dobbeltbekkasin	x	Bynkefugl	x
Troldand	x	Stor kobbersneppe	x	Sjagger	x
Hvinand	x	Storspøve	x	Sivsanger	1
Toppet skallesluger	x	Rødben	x	Løvsanger	x
Rørhøg	x	Mudderklire	2	Gråkrage	x
Blå kærhøg	1	Dværghmåge	x	Rørspurv	2
Trane	x	Hættemåge	xx		

Morgenmad kl. 8 og afgang kl. 10. Nogle nåede ned til bugten og genfandt to Tereklirer. Andre så Lærkefalk. En lille flok Stor korsnæb landede i træerne ved hotellet, netop som vi skulle afsted. Inden vi kørte, tog vi afsked med Taru. Hun var et behageligt bekendtskab.

Kort efter at have forladt Oulu fik vi diesel på minibusserne og indkøbt forsyninger til frokost og vanter m.m. til det kolde vejr, som ventede os i Kuusamo. Vi kørte nogenlunde målrettet mod vores frokoststed, Vattukuru i Syöte Nationalpark, nord for hovedvej 20, cirka to tredjedele af vejen til Kuusamo. Det havde småregnet det meste af vejen, og da vi svingede ind på parkeringspladsen, kom der regulært slud, så frokosten blev indtaget i ly af minibusserne. Ved Vattukuru er der en natursti på 2 kilometer gennem det, som svenskerne kalder "gammalskog", dvs. urørt skov. Skoven består mest af gran og fyr, og bortset fra stierne og lidt skimarkeringer er der ingen tegn på menneskelig aktivitet i skoven. Mens vi spiste frokost landede et par Hvidvingede korsnæb i træerne lige over vores hoveder.

De fløj desværre hurtigt igen. Vi gik ad naturstien, som var glimrende afmærket, bortset fra et enkelt sted, hvor vi gik forkert.



Det fandt vi dog hurtigt ud af, da stien lidt efter lidt forsvandt. Der var ikke mange fugle, men vi fik dog noteret en del Grønsiskener.

Turen fra Oulu til Kuusamo

Sangsvane	x	Mursejler	x	Husskade	x
Trane	x	Stor flagspætte	1	Allike	x
Vibe	x	Landsvale	x	Råge	x
Dobbeltbekkasin	1	Hvid vipstjert	xx	Gråkrage	x
Storspove	x	Rødhals	x	Ravn	1
Rødben	x	Sjagger	xx	Bogfinke	x
Dværgmåge	x	Vindrossel	xx	Kvækerfinke	x
Hættemåge	xx	Løvsanger	x	Grønsisken	x
Stormmåge	xx	Fuglekonge	1	Gråsisken	x
Sølvmåge	x	Broget fluesnapper	1	Hvidvinget korsnæb	2
Ringdue	x	Musvit	x		

Turen til Kuusamo forløb uden de store fugleoplevelser. Vi skulle møde vores næste guide, Olli, ved turistbureauet. Han ventede på os, da vi ankom ved 17-tiden, og efter diverse toiletbesøg og postkortindkøb på turistbureauet, kørte vi de ca. 13 kilometer til



Oivangin Lomakartano, som består af et antal bjælkehuse. Fire herrer, der skulle have enkeltværelser, blev installeret i huset Pikku-Junga, resten i Junga (billedet). Junga har stue, køkken, sauna og to værelser i stueplan og syv værelser på 1. sal. Måltiderne indtages i restauranten Ukonkivi i et noget større bjælkehus.

Vi kørte afsted igen 17.45 til besøg ved en redekasse i nærheden med ynglende Lapmejsler og til søen Rääpyslampi,

hvor adskillige par Fløjlsænder holdt til. Sidste besøg var ved et fugletårn ved Oivangin Kosteikko, hvor vi så Hvinand med fem ællinger, Hvidklire, Svaleklire, Tinksmød og Silkehaler. Vi fik besked af Olli på at medbringe teleskoper til aftenmaden. Det gjorde vi selvfølgelig, og teleskoperne blev stillet op på trappen til restauranten, hvorfra vi kunne se en rede af Dværgfalk i et fyrretræ ca. 100 meter væk. Hunnen kunne ses i reden, og de følgende dage blev vi tidvis underholdt af Dværgfalkene, der fløj til og fra reden under kraftig forfølgelse af Sjaggerne, der også rugede i træerne. Aftenmaden var glimrende, serveret fra buffet.

Aftentur i Oivanki og omegn					
Sangsvane	x	Tinksmød	x	Lapmejse	2
Krikand	x	Dværgmåge	x	Musvit	1
Fløjlsand	9	Gøg	1	Husskade	x
Hvinand	x + 5 pull.	Hvid vipstjert	x	Gråkrage	x
Lille skallesluger	x	Silkehale	x	Bogfinke	x
Dværgfalk	1	Rødhals	x	Kvækerfinke	x
Storspove	x	Rødstjert	1	Grønsisken	x
Rødben	x	Sjagger	xx	Gråsisken	x
Hvidklire	1	Misteldrossel	1	Lille korsnæb	x
Svaleklire	1	Løvsanger	x		

Torsdag 22. juni

Vores værtinde havde været så venlig at installere lidt forsyninger i vores køleskab, så vi kunne få en bid brød, og vi kunne også lave kaffe, for vi skulle afsted kl. 5. Det var kun 3 grader, men stille. Første stop var på Aitapurontie lidt nord for Pikku-Nissi-søen, nord for Nissinvaara. Her er en mark, der normalt huser urfuglespil. Vi så da også en Urkok midt på marken. Den fløj, da vi stoppede bilerne, og satte sig i toppen af et træ noget væk. Næste stop var Rukajärvi, hvor vi bl.a. så Sortstrubet lom. Vi kørte videre mod Valtavaara og så en Urhøne undervejs. På den traditionelle P-plads på vej 8694 ved Valtavaara smed Olli lidt brød, og straks efter dukkede fem Lavskriger op og gjorde sig til gode med brødet. Om vinteren kan man fodre dem på hånden hér. Også et par Fyrremejser viste sig kortvarigt. Vi gik over på den anden side af vejen og lidt længere ned, hvor Sortspætter skulle have et redehul. Vi så da også en Sortspætte flyve væk derfra. Der var udsigt over en sø, hvor der sad en Sildemåge i et træ.



Olli havde ikke hørt Blåstjerter under vores ophold på og i nærheden af P-pladsen, så vi kørte den ret korte vej til Itä-Ruka (Øst-Ruka), i nærheden af nogle af skisportsfaciliteterne i Ruka. En Bjergvipstjert blev set kortvarigt, hvor vi stillede bilerne. Vi gik op ad en velanlagt sti. Efter et stykke tid væbnede Olli sig med en større grangren. Der var nemlig en spilletal Tjur i området, og den kom

da også kort efter imod os. Olli måtte holde den væk med grangrenen, mens vi andre gik udenom og videre op i skoven.

Snart efter hørtes sangen af en Blåstjert. Blåstjerten sidder næsten altid i toppen af et træ, når den synger, så det gjaldt om at kigge alle trætoppene igennem. Der var mange toppe, og man måtte flytte sig en del for at se dem, da granerne står tæt. Vi så ikke Blåstjerten, men kunne stadig høre den længere oppe ad bakken. Vi gik derfor opad over stok og sten, og de fleste af os endte da også med at se Blåstjerten, inden den fløj videre til en ny grantop. Også en



Tretået spætte viste sig kortvarigt. Vel tilbage på stien fik Marta øje på Blåstjerten igen, men da vi var spredt over en længere strækning, var det kun de nærmeste, der nåede frem og så fuglen. Vi kørte tilbage til Oivanki og fik overdådig morgenmad 10.30. Dværgfalken fløj rundt over reden, da vi gik fra restauranten.

Olli og Frands arrangerede en småtur i lokalområdet fra 12 til 14 for dem, der havde lyst. Der blev ikke set usædvanlige fugle. Mange blev hjemme for at sove. Andre gik for sig selv. Der blev også studeret fugle fra vinduet i Pikku-Junga. Der var jævnlige besøg af Stor flagspætte, Fyrremejse og Musvit på en talgklump uden for vinduet.

Efter småturen sagde vi farvel til Olli, og ved middagen kl. 18 mødte vi vores sidste guide, Matti. Der var afgang til aftentur 19.40. Første stop var ved fugletårnet ved Oivangin Kosteikko, hvor vi havde været dagen før. Der blev set ca. de samme fugle, men Hvinanden havde vist kun fire ællinger tilbage. Matti gik et lille stykke ned ad stien og



Pileværling

spillede advarselslyden af Pileværling. Snart kom en flot Pileværling-han frem, satte sig i en trætop og sang. Vi kørte til P-pladsen ved Valtavaara igen for at lytte efter Blåstjert, men den var der ikke. På en lidt længere vej tilbage opdagede Ingelise en Dalrype mellem træerne i vejsiden. Den fløj op og over vejen, da vi standsede, men de fleste fik set den.

Også Gøg og Misteldrossel blev set på hjemvejen. Vi var hjemme 22.30.

Hele dagen					
Sortstrubet lom	4	Rødben	x	Rødstjert	1
Sangsvane	x	Mudderklire	x	Stenpikker	1
Pibeand	1	Hættemåge	xx	Sjagger	xx
Krikand	x	Stormmåge	xx	Vindrossel	x
Troldand	x	Sildemåge	1	Misteldrossel	1
Hvinand	x	Fjordterne	x	Løvsanger	1
Lille skallesluger	1	Ringdue	x	Fyrremejse	2
Toppet skallesluger	1	Gøg	1	Musvit	1
Stor skallesluger	2	Mursejler	1	Lavskrige	7
Havørn	1	Sortspætte	1	Husskade	x
Tårnfalk	2	Stor flagspætte	1	Gråkrage	x
Dværgfalk	1 (Oivanki)	Tretået spætte	1	Ravn	1
Dalrype	1	Skovpiber	2	Bogfinke	x
Urfugl	1 ♂ + 1 ♀	Hvid vipstjert	x	Kvækerfinke	x
Tjur	1 ♂	Bjergvipstjert	1	Grønsisken	x
Trane	x	Silkehale	1	Gråsisken	2
Vibe	x	Gærdesmutte	1	Lille korsnæb	x
Skovsneppe	1	Jernspurv	1	Stor korsnæb	2
Storspove	x	Blåstjert	1	Pileværting	1

Fredag 23. juni

Hele dagen var afsat til besøg i Oulanka Nationalpark. Vi kørte efter morgenmad kl. 8.20, og stoppede i Käylä, hvor vejen passerer over elven Kitkanjoki. Her yngler Vandstær, og en del af os fik også set en Vandstær. Der var også Bisamrotte og en meget samarbejdsvillig Gøg, der poserede for os adskillige gange. Herfra kørte vi til besøgscentret midt i nationalparkens sydlige del, ved Puistonvartija, hvorfra vi gik ad stien (Karhunkierros Trail) mod sydøst langs Oulankajoki, forbi vandfaldet Kiutaköngäs. Der var ikke mange fugle undervejs, men vi fik da set nogle fine Lavskriger, og Kvækerfinke og Silkehaler på den anden side af floden. Til gengæld kunne vi så glæde os over den fine, lille orkidé Norne, der voksede lige ved stien, og en række andre blomsterplanter. Landskabet var hele tiden en fryd at skue. Frokosten blev indtaget ved rasteplassen Merenoja ved flodbredden, ca. 4 km fra besøgscentret. Her sås en Stor skallesluger på tæt hold.



Norner



Frokost i Oulanka NP

Tilbage ved besøgscentret nød vi en kop kaffe og kiggede på de fine naturbilleder og udvalget af brochurer og souvenirs. Derfra kørte vi et ganske kort stykke nordpå og gik ind i skoven til en lokalitet, hvor der vokser Fruesko, også en orkidé. Det var lidt for tidligt til at se udsprungne blomster, men enkelte knopper var begyndt at vise farve. På hjemvejen besøgte vi atter Valtavaara P-pladsen for at lytte efter Blåstjert, men den var ikke hjemme. Heller ikke Vandrefalken, der yngler på en lodret klippeside i nærheden af Ruka, lod sig se. Der var aftensmad kl. 20.

Oulanka Nationalpark					
Troldand	x	Bysvale	x	Broget fluesnapper	1
Hvinand	x	Hvid vipstjert	xx	Fyrremejse	1
Stor skallesluger	1♀	Silkehale	3	Musvit	1
Trane	1	Sjagger	x	Lavskrige	4
Storspove	x	Vandstær	2	Husskade	x
Hvidklire	1	Gærdesmutte	x	Gråkrage	x
Mudderklire	x	Jernspurv	2	Ravn	1
Hættemåge	xx	Rødhals	x	Bogfinke	x
Stormmåge	xx	Rødstjert	1	Kvækerfinke	x
Fjordterne	x	Sjagger	xx	Grønirisk	1
Ringdue	x	Vindrossel	x	Grønsisken	xx
Gøg	1	Misteldrossel	2	Gråsisken	xx
Mosehornugle	1	Gransanger	x	Lille korsnæb	x
Mursejler	x	Løvsanger	xx	Dompap	1
Stor flagspætte	x	Fuglekonge	x		
Landsvale	2	Grå fluesnapper	1		

Lørdag 24. juni

Afgang 8.30. Denne morgen skulle vi prøve at finde Dværgværling i området øst for Ruka. Første stop var ved nordenden af søen Ala-Vuotunki. Matti spillede sangen, og kort efter



kom en Dværgværling frem. Den gemte sig i krattet og var svær at få at se til en begyndelse, men senere kom den fint frem og viste sig i et træ. Dernæst prøvede vi at finde Nordsanger flere steder. Vi stoppede ved en dæmning over Kuusinkijoki, hvor der var et lille vandkraftværk. Her havde Bysvaler reder, og vi

Dværgværling

så også Mudderklire og Svaleklire, Vandstær og Bjergvipstjert. Seks Sædgæs fløj over; turens eneste. Næste stop var på vej 869 syd for Vuotunki. Der var skov på nordvest-siden af vejen og enge og marker på den anden side, og der var en del forskellige fugle at se på, som Sanglærke, Storspove, Lille regnspove og Dobbeltbekkasin på eng-siden og Løvsanger og Kvæker- og Bogfinke på skovsiden. Der var ingen Nordsanger, men pludselig landede en Dværgværling helt uprovokeret i et træ tæt på os.

Frokosten blev indtaget ved en større sø tæt ved, hvor vi kunne studere Sangsvane på rede, Lille skallesluger, Hvinand, Krikand, Pibeand, Gråstrubet lappedykker, Traner og en syngende Karmindompap, mens Matti spadserede ud ad vejen i jagten på Nordsangeren. Da vi kørte fra frokoststedet for at samle ham op, troede vi, at vi var kørt den forkerte vej, for han var ikke at finde. Vi nåede ham dog efter 4½ kilometers kørsel. Han havde ikke hverken set eller hørt Nordsanger. Vi besøgte endnu en sø, denne gang lidt syd for Kuusamo, hvor der var Bynkefugl og Gråstrubet lappedykker. Vi var tilbage i Oivanki kl. 16 til sauna, afslapning og middag kl. 18.

Området øst for Ruka					
Sortstrubet lom	2	Hættemåge	xx	Vindrossel	x
Gråstrubet lappedykker	x	Stormmåge	xx	Misteldrossel	1
Sangsvane	x	Sølvmåge	x	Gærdesanger	1
Sædgås	6	Fjordterne	xx	Gransanger	1
Grågås	1	Ringdue	x	Løvsanger	xx
Pibeand	xx	Mursejler	x	Grå fluesnapper	1
Krikand	xx	Stor flagspætte	x	Broget fluesnapper	2
Gråand	x	Sanglærke	x	Blåmejse	1
Troldand	xx	Digesvale	x	Musvit	x
Hvinand	xx	Landsvale	xx	Skovskade	1
Lille skallesluger	8	Bysvale	xx	Lavskrige	2
Stor skallesluger	1	Skovpiber	1	Husskade	x
Trane	16	Bjergvipstjert	2	Gråkrage	xx
Vibe	x	Hvid vipstjert	x	Stær	2
Dobbeltbekkasin	x	Silkehale	7	Bogfinke	xx
Skovsneppe	1	Vandstær	1	Kvækerfinke	xx
Lille regnspove	1	Gærdesmutte	1	Grønirisk	1
Storspove	x	Jernspurv	1	Stillits	x
Rødben	x	Rødhals	1	Gråsisken	xx
Hvidklire	xx	Rødstjert	1	Lille korsnæb	x
Svaleklire	1	Bynkefugl	2	Karmindompap	1
Tinksmed	x	Solsort	1	Gulspurv	1
Mudderklire	x	Sjagger	xx	Dværgværling	4
Dværgmåge	5	Sangdrossel	1	Rørspurv	2

Efter aftensmaden, kl. 21, kørte vi en aftentur til et antal højmoser øst for Kuusamo for at se og lytte efter Kærløber og Enkeltbekkasin, men uden held. Vi fik dog set Sildemåge, Gøg og en Fiskeørn med en stor fisk.

Aftentur					
Sortstrubet lom	1	Hættemåge	x	Sjagger	xx
Sangsvane	x	Stormmåge	x	Vindrossel	1
Fiskeørn	1	Sildemåge	1	Misteldrossel	1
Trane	x	Sølvmåge	xxx	Løvsanger	xx
Skovsneppe	1	Fjordterne	x	Gråkrage	x
Storspove	x	Ringdue	x	Ravn	1
Hvidklire	1	Gøg	1	Bogfinke	x
Svaleklire	1	Stor flagspætte	1	Kvækerfinke	x
Tinksmed	1	Landsvale	x	Gråsiken	x
Dværgmåge	x	Hvid vipstjert	x		

Søndag 25. juni

Kl. 9 efter morgenmaden kørte vi atter til Itä-Ruka og gik op ad stien gennem skoven. Tjuren kom imod os ligesom 22. juli, og Frands måtte optræde som "tjurfægter" med et granris, for at holde den på afstand. Længere fremme kunne vi høre to Blåstjerter, og vi fik dem også fint at se i grantoppene flere gange.

Vi kørte igen ad vej 869 til området syd for Vuotunki, hvor vi havde set bl.a. Dværgværling dagen før. Matti havde fået et praj om, at Nordsangeren skulle kunne findes her. Efter lidt søgning hørte vi da også dens karakteristiske sang. Ude fra vejen kunne Nordsangeren ses, og kort efter fløj den over vejen for at udforske en række birketræer. Den fløj rundt i



Nordsanger

træerne i lang tid søgende efter føde, og den sang smukt undervejs. Vi kunne nyde den i adskillige minutter. Vi hørte i øvrigt også Dværgværling igen. Herefter kørte vi ad Kuntijärventie ud til den russiske grænse ved Ruosteikonharju for at spise frokost. Vi tog gruppebilleder ved grænsebommen. Dvs., det var bare bommen ind til den finske del af grænseszonen. Der var endnu ca. 1½ kilometer til vi havde befundet

os på russisk territorium. Der er et område i nærheden, hvor man kan se brun bjørn. De bliver fodret med bl.a. fisk, og det lokker også andre fiskespisere til. Vi kunne iagttage i alt otte Havørne flyvende ind mod Rusland og adskillige Ravne. Her var i øvrigt også Dværgværling. Derefter kørte vi til et sted, hvor Jens havde hørt en formodet Lille Gulbug dagen før, men desværre lod den sig hverken se eller høre. Måske var den trukket videre. Det var i hvert fald en del nordligere, end denne art normalt opholder sig.

Vi kørte sydpå til området mellem vej 20 (mod Oulu) og vej 5 (mod Suomussalmi) til et

antal smådamme for at finde én, der hedder Hanhilampi. Her yngler Rødstrubet lom. Vi stoppede på vejen, blev i bilerne, og kunne se en lom på rede på den anden side af dammen. Da vi forlod bilerne for at stille teleskoper op, forlod lommen reden og svømmede frem og tilbage langs den fjerne side af dammen. Da vi havde studeret den Rødstrubede lom lidt, trak vi os tilbage til bilerne. Inden vi fik startet motorerne, var lommen kravlet op på reden igen. Det var også begyndt at småregne. Vi var hjemme 18.30 til middag 19.30, hvor vi tog afsked med Matti.

Hele dagen					
Rødstrubet lom	1	Stormmåge	xx	Nordsanger	1
Sangsvane	xx	Sildemåge	x	Løvsanger	xx
Gråand	x	Sølvmåge	x	Fyrremejse	1
Troldand	x	Fjordterne	x	Musvit	1
Hvinand	x	Ringdue	x	Skovskade	2
Stor skallesluger	1	Gøg	2	Husskade	1
Havørn	8	Stor flagspætte	1	Gråkrage	xx
Fiskeørn	2	Landsvale	x	Ravn	xx
Dværgfalk	1 (Oivanki)	Bysvale	x	Bogfinke	x
Tjur	1♂	Skovpiber	1	Kvækerfinke	x
Trane	x	Bjergvipstjert	1	Grønsisken	x
Vibe	x	Hvid vipstjert	x	Gråsisken	x
Dobbeltbekkasin	1	Silkehale	6	Lille korsnæb	1
Skovsneppe	1	Gærdesmutte	1	Karmindompap	1
Storspove	x	Rødhals	1	Dompap	2
Hvidklire	x	Blåstjert	2	Gulspurv	x
Svaleklire	1	Sjagger	xx	Dværgværling	2
Tinksmed	x	Sangdrossel	1	Rørspurv	1
Mudderklire	1	Vindrossel	1		
Hættemåge	xx	Misteldrossel	x		

Mandag 26. juni

På hjemrejsedagen var der tid til lidt fuglekiggeri om formiddagen. Matti havde fortalt, at der skulle være chancer for nogle spændende måger på Kuusamos losseplads (kaatopaikka), så dér kørte vi først hen. Den var i mellemtiden blevet forfremmet til genbrugsstation (jäteasema), men vi fik lov til at køre ind uden om vogn-vægten af tre venlige folk i modtagelsen. Det begyndte at regne, da vi ankom til genbrugsbunkerne, men vi kunne da konstatere en masse Hætte- og Stormmåger, et mindre antal Silde- og Sølvmåger og nogle Ravne og Gråkrager. Da der ikke så ud til at være nogen afvigende måger, kørte vi ind til Kuusamo og ud til et fugletårn på Venevalkamantie i udkanten af byen, lige ud til Kuusamojärvi. På vej gennem byen fik den bageste minibus øje på en Vandrefalk, der kom flyvende og satte sig på korset i toppen af et kirkespir. Den forreste minibus sluttede sig til, og vi kunne sætte teleskoper op og nyde falken. Ved fugletårnet var der godt med fugle, så som Dværgmåger, Pibeænder, Krikænder og Gråstrubet lappedykker på rede.



Ved fugletårnet ved Kuusamojärvi

Den sidste times tid inden vi skulle til flyvepladsen blev tilbragt på turistcentret, hvor vi så på udstillingen af Hannu Hautalas fremragende naturfotografier og nød en kop kaffe.

Flyvningen til Helsinki var 25 minutter forsinket, så vi nåede ikke vores fly til København, men der var heldigvis et fly igen godt en time senere, som vi lige akkurat kunne klemmes ind i. Vi var i København ved 19-tiden og tog afsked efter en god tur.

Kuusamo losseplads, kirke og fugletårn ved Kuusamojärvi					
Gråstrubet lappedykker	6	Dværgmåge	20	Vindrossel	x
Sangsvane	x	Hættemåge	xx	Løvsanger	x
Pibeand	xx	Stormmåge	xx	Gråkrage	xx
Krikand	xx	Sildemåge	x	Ravn	x
Gråand	xx	Sølvmåge	x	Gråspurv	1
Troldand	x	Fjordterne	x	Bogfinke	1
Hvinand	x	Digesvale	xx	Kvækerfinke	1
Stor skallesluger	1	Landsvale	xx	Stillits	1
Fiskeørn	1	Bysvale	x	Grønsisken	x
Vandrefalk	1	Hvid vipstjert	x	Gråsisken	1
Hvidklire	2	Sjagger	xx	Rørspurv	1

Fotografer

Følgende fotografer har leveret billeder til rapporten:

Ingelise Aarøe Petersen: Side 1, 4, 5, 9 (begge), 10, 13, 15, 16 (nederste), 18, 20, 23 (Havternen og Silkehalen)

Kirsten Breddam: Side 6, 11 (begge), 14 (begge), 17 (begge), 22, 23 (Storspoven)

Olli Lamminsalo: Side 16 (øverste)

Dagens fugl

Ved hver dags gennemgang af fuglelisten stemte vi om, hvilken fugl der skulle være dagens fugl. Her er vinderne:

17. juni	Spurveugle	18. juni	Slagugle	19. juni	Lapugle
20. juni	Stenvender	21. juni	Lapmejse	22. juni	Tjur
23. juni	Lavskrige	24. juni	Dværgværling	25. juni	Nordsanger
26. juni	Vandrefalk				

Sidstnævnte udpeget af Frands, da der ikke var fugleliste-gennemgang den sidste dag.

Her er nogle af de fugle, der kunne have fortjent at blive "dagens fugl", men blev overgået af andre:



Havterne, Storspove, Silkehale

Fugleliste

Dette afsnit opremser alle konstaterede fuglearter på **dansk**, *latin* og engelsk. De danske og latinske navne er efter Lars Jonsson: "Fugle i Europa".

Rødstrubet lom	<i>Gavia stellata</i>	Red-throated diver
Sortstrubet lom	<i>Gavia arctica</i>	Black-throated diver
Toppet lappedykker	<i>Podiceps cristatus</i>	Great crested grebe
Gråstrubet lappedykker	<i>Podiceps grisegena</i>	Red-necked grebe
Nordisk lappedykker	<i>Podiceps auritus</i>	Horned grebe
Skarv	<i>Phalacrocorax carbo</i>	Cormorant
Sangsvane	<i>Cygnus cygnus</i>	Whooper swan
Knopsvane	<i>Cygnus olor</i>	Mute swan
Sædgås	<i>Anser fabalis</i>	Bean goose
Grågås	<i>Anser anser</i>	Greylag goose
Gravand	<i>Tadorna tadorna</i>	Shelduck
Pibeand	<i>Anas penelope</i>	Wigeon
Krikand	<i>Anas crecca</i>	Teal
Gråand	<i>Anas platyrhynchos</i>	Mallard
Knarand	<i>Anas strepera</i>	Gadwall
Spidsand	<i>Anas acuta</i>	Pintail
Atlingand	<i>Anas querquedula</i>	Garganey
Skeand	<i>Anas clypeata</i>	Shoveller
Troldand	<i>Aythya fuligula</i>	Tufted duck
Havlit	<i>Clangula hyemalis</i>	Long-tailed duck
Sortand	<i>Melanitta nigra</i>	Common scoter
Fløjlsand	<i>Melanitta fusca</i>	Velvet scoter
Hvinand	<i>Bucephala clangula</i>	Goldeneye
Lille skallesluger	<i>Mergus albellus</i>	Smew
Toppet skallesluger	<i>Mergus serrator</i>	Red-breasted merganser
Stor skallesluger	<i>Mergus merganser</i>	Goosander
Havørn	<i>Haliaeetus albicilla</i>	White-tailed eagle
Spurvehøg	<i>Accipiter nisus</i>	Sparrowhawk

Duehøg	<i>Accipiter gentilis</i>	Goshawk
Rørhøg	<i>Circus aeroginosus</i>	Marsh harrier
Blå kærhøg	<i>Circus cyaneus</i>	Hen harrier
Fiskeørn	<i>Pandion haliaetus</i>	Osprey
Tårnfalk	<i>Falco tinnunculus</i>	Kestrel
Dværgfalk	<i>Falco columbarius</i>	Merlin
Lærkefalk	<i>Falco subbuteo</i>	Hobby
Vandrefalk	<i>Falco peregrinus</i>	Peregrine
Dalrype	<i>Lagopus lagopus</i>	Willow grouse
Urfugl	<i>Tetrao tetrix</i>	Black grouse
Tjur	<i>Tetrao urogallus</i>	Capercaillie
Fasan	<i>Phasianus colchicus</i>	Pheasant
Blishøne	<i>Fulica atra</i>	Coot
Trane	<i>Grus grus</i>	Crane
Strandskade	<i>Haematopus ostralegus</i>	Oystercatcher
Lille præstekrave	<i>Charadrius dubius</i>	Little ringed plover
Stor præstekrave	<i>Charadrius hiaticula</i>	Ringed plover
Vibe	<i>Vanellus vanellus</i>	Lapwing
Brushane	<i>Philomachus pugnax</i>	Ruff
Dobbeltbekkasin	<i>Galinago galinago</i>	Snipe
Skovsneppe	<i>Scolopax rusticola</i>	Woodcock
Stor kobbersneppe	<i>Limosa limosa</i>	Black-tailed godwit
Lille kobbersneppe	<i>Limosa lapponica</i>	Bar-tailed godwit
Lille regnspove	<i>Numenius phaeopus</i>	Whimbrel
Storspove	<i>Numenius arquata</i>	Curlew
Sortklire	<i>Tringa erythropus</i>	Spotted redshank
Rødben	<i>Tringa totanus</i>	Redshank
Hvidklire	<i>Tringa nebularia</i>	Greenshank
Svaleklire	<i>Tringa ochropus</i>	Green sandpiper
Tinksmed	<i>Tringa glareola</i>	Wood sandpiper
Mudderklire	<i>Tringa hypoleucos</i>	Common sandpiper
Tereklire	<i>Xenus cinereus</i>	Terek sandpiper

Stenvender	<i>Arenaria interpres</i>	Turnstone
Dværgmåge	<i>Larus minutus</i>	Little gull
Hættemåge	<i>Larus ridibundus</i>	Black-headed gull
Stormmåge	<i>Larus canus</i>	Common gull
Sildemåge	<i>Larus fuscus</i>	Lesser black-backed gull
Sølvmåge	<i>Larus argentatus</i>	Herring gull
Rovterne	<i>Sterna caspia</i>	Caspian tern
Fjordterne	<i>Sterna hirundo</i>	Common tern
Havterne	<i>Sterna paradisaea</i>	Arctic tern
Ringdue	<i>Columba palumbus</i>	Wood pigeon
Gøg	<i>Cuculus canorus</i>	Cuckoo
Spurveugle	<i>Glaucidium passerinum</i>	Pygmy owl
Slagugle	<i>Strix uralensis</i>	Ural owl
Lapugle	<i>Strix nebulosa</i>	Great grey owl
Skovhornugle	<i>Asio otus</i>	Long-eared owl
Mosehornugle	<i>Asio flammeus</i>	Short-eared owl
Mursejler	<i>Apus apus</i>	Swift
Sortspætte	<i>Dryocopus martius</i>	Black woodpecker
Stor flagspætte	<i>Dendrocopos major</i>	Great spotted woodpecker
Tretået spætte	<i>Picoides tridactylus</i>	Three-toed woodpecker
Sanglærke	<i>Alauda arvensis</i>	Skylark
Digesvale	<i>Riparia riparia</i>	Sandmartin
Landsvale	<i>Hirundo rustica</i>	Swallow
Bysvale	<i>Delichon urbica</i>	House martin
Skovpiber	<i>Anthus trivialis</i>	Treepipit
Engpiber	<i>Anthus Pratensis</i>	Meadow pipit
Gul vipstjert	<i>Motacilla flava</i>	Yellow wagtail
Bjergvipstjert	<i>Motacilla cinerea</i>	Grey wagtail
Hvid vipstjert	<i>Motacilla alba</i>	White wagtail
Silkehale	<i>Bombycilla garrulus</i>	Waxwing
Vandstær	<i>Cinclus cinclus</i>	Dipper
Gærdesmutte	<i>Troglodytes troglodytes</i>	Wren

Jernspurv	<i>Prunella modularis</i>	Dunnock
Rødhals	<i>Erithacus rubecula</i>	Robin
Blåstjert	<i>Tarsiger cyanurus</i>	Red-flanked bluetail
Rødstjert	<i>Phoenicurus phoenicurus</i>	Redstart
Bynkefugl	<i>Saxicola rubetra</i>	Whinchat
Stenpikker	<i>Oenanthe oenanthe</i>	Wheatear
Solsort	<i>Turdus merula</i>	Blackbird
Sjagger	<i>Turdus pilaris</i>	Fieldfare
Sangdrossel	<i>Turdus philomelos</i>	Song thrush
Vindrossel	<i>Turdus iliacus</i>	Redwing
Misteldrossel	<i>Turdus viscivorus</i>	Mistle thrush
Buskrørsanger	<i>Acrocephalus dumetorum</i>	Blyth's reed warbler
Sivsanger	<i>Acrocephalus schoenobaenus</i>	Sedge warbler
Munk	<i>Sylvia atricapilla</i>	Blackcap
Havesanger	<i>Sylvia borin</i>	Garden warbler
Gærdesanger	<i>Sylvia curruca</i>	Lesser whitethroat
Nordsanger	<i>Phylloscopus borealis</i>	Arctic warbler
Gransanger	<i>Phylloscopus collybita</i>	Chiffchaff
Løvsanger	<i>Phylloscopus trochilus</i>	Willow warbler
Fuglekonge	<i>Regulus regulus</i>	Goldcrest
Grå fluesnapper	<i>Muscicapa striata</i>	Spotted flycatcher
Broget fluesnapper	<i>Ficedula hypoleuca</i>	Pied flycatcher
Fyrremejse	<i>Parus montanus</i>	Willow tit
Lapmejse	<i>Parus cinctus</i>	Siberian tit
Blåmejse	<i>Parus caeruleus</i>	Blue tit
Musvit	<i>Parus major</i>	Great tit
Rødrygget tornskade	<i>Lanius collurio</i>	Red-backed shrike
Skovskade	<i>Garrulus glandarius</i>	Jay
Lavskrige	<i>Perisoreus infaustus</i>	Siberian jay
Husskade	<i>Pica pica</i>	Magpie
Allike	<i>Corvus monedula</i>	Jackdaw
Råge	<i>Corvus frugilegus</i>	Rook

Gråkrage	<i>Corvus corone cornix</i>	Hooded crow
Ravn	<i>Corvus corax</i>	Raven
Stær	<i>Sturnus vulgaris</i>	Starling
Gråspurv	<i>Passer domesticus</i>	House sparrow
Skovspurv	<i>Passer montanus</i>	Tree-sparrow
Bogfinke	<i>Fringilla coelebs</i>	Chaffinch
Kvækerfinke	<i>Fringilla montifringilla</i>	Brambling
Grønirisk	<i>Carduelis chloris</i>	Greenfinch
Stillits	<i>Carduelis carduelis</i>	Goldfinch
Grønsisken	<i>Carduelis spinus</i>	Siskin
Tornirisk	<i>Carduelis flavirostris</i>	Linnet
Gråsisken	<i>Carduelis flammea</i>	Redpoll
Hvidvinget korsnæb	<i>Loxia leucoptera</i>	Two-barred crossbill
Lille korsnæb	<i>Loxia curvirostra</i>	Crossbill
Stor korsnæb	<i>Loxia pytyopsittacus</i>	Parrot crossbill
Karmindompap	<i>Carpodacus erythrinus</i>	Scarlet rosefinch
Dompap	<i>Pyrrhula pyrrhula</i>	Bullfinch
Gulspurv	<i>Emberiza citrinella</i>	Yellowhammer
Pileværling	<i>Emberiza rustica</i>	Rustic bunting
Dværgværling	<i>Emberiza pusilla</i>	Little bunting
Rørspurv	<i>Emberiza schoeniclus</i>	Reed bunting

(145 fuglearter i alt)

Pattedyr og andet

Der blev på turen set følgende pattedyrarter: Ren, Elg, Rådyr, Snehare, Rødt egern, Bisamrotte, mus sp., Gråsæl, flagermus sp.

En Hugorm og en ubestemt frø blev også set.

Nogle få sommerfugle blev noteret: Svalehale, Skovhvidvinge, Aurora.

En del planter blev bemærket undervej: Mosepost, Engkabelleje, Engblomme, Arktisk vibefedt, Tyttebær, Blåbær, Bjørnebær, Hønsbær, Muldebær, Revling, Rypelyng og orkideerne Fruesko og Norne, begge i Oulanka Nationalpark.